

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours !

COATICOOK, LE 17 NOVEMBRE 1960

Volume 11, No 38

Fondation de la locale 928 des Artisans de Coaticook

La Société des Artisans a maintenant une Locale à Coaticook, c'est la Locale 928, fondée samedi soir dernier et dont M. Gérard Comptois a été élu président. MM. Paul Vinet, organisateur régional et M. Armand Godin, directeur des relations sociales de la Centrale ont présidé à l'installation des officiers. M. Godin a prononcé une allocution fort goûtée de toute l'assistance et demandant à tous les

artisans de s'intéresser de très près à leur entreprise. Il a déclaré que les canadiens retrouveraient leur liberté économique seulement le jour où ils auront repris la maîtrise de leurs capitaux. Il a démontré que la Société des Artisans, comme les autres organismes coopératifs, était un des moyens capable de redonner cette maîtrise à notre peuple.

M. Paul Vinet, qui agissait comme président d'élection, aidé de M. Armand Godin ont procédé à la lecture de la charte de la nouvelle locale et des principaux devoirs des officiers. Ce premier conseil des artisans de Coaticook est formé de façon suivante: M. Gérard Comptois, président, M. Emile Provencher, vice-président, M. Denis Lavigne, vérificateur, M. Armand Tremblay, secrétaire-trésorier, M. Hervé Larochelle, propagandiste, M. Gérard Lavoie, publi-

ciste, et MM. Fernand Isabelle, Gérard Tremblay, Ghislain Larochelle, Ernest Boutin, Jacques Grenier, Guy Fortin et J.-Louis Bergeron, conseillers.

Après l'engagement d'honneur de la direction, M. Gérard Comptois, à titre de président, a fait appel à toute la bonne volonté et au dévouement de ses coéquipiers pour que la locale de Coaticook marche constamment dans la voie du progrès.

M. Paul Vinet a ensuite prononcé une allocution dans la-

quelle il a rappelé le rôle du propagandiste. Il a invité tous les membres à le seconder et à l'aider.

M. François Ménard, de Granby, propagandiste régional, a fait savoir que Coaticook devenait la 8e locale de la région qui compte maintenant 10,000 membres.

M. Gilles Bélanger, de Granby, administrateur général de la Société, a fait une brève analyse du rapport de l'entreprise, démon-

(à suivre en page 8)

Au banquet des employés de la Celanese



Le Banquet annuel des employés syndiqués de la Canadian Celanese Limited, organisé par l'Union des Ouvriers du Textile d'Amérique (C.T.C., F.A.T., C.I.O.), local 1429, de Coaticook, a eu lieu récemment à l'Hôtel Maurice de Coaticook. Près de 225 personnes assistaient à ce banquet, lequel fut suivi d'une danse. Après les agapes, quelques allocutions ont été prononcées par MM. Georges Vaillancourt, Léger Cameron, Benoît Lachapelle, Bert Demers, Robert Dean et Léon Filion. Tous ont été d'accord pour reconnaître une très bonne entente entre les chefs de l'usine et ceux du syndicat. La soirée a été un succès à tout point de vue. Sur la photo, nous

remarquons, dans l'ordre habituel, M. Bert Demers, assistant directeur régional de l'U.O.T.A., M. Robert Dean, gérant du Conseil Conjoint des Cantons de l'Est, de l'U.O.T.A., M. Léon Filion, président du local 1429, et son épouse, M. Georges Vaillancourt, député provincial de Stanstead, S. H. le maire Léger Cameron et son épouse, M. Benoît Lachapelle, gérant de l'usine de Coaticook, Mme Lachapelle, M. Peter Ross, contre-maitre et son épouse. Le banquet avait été organisé par Mlles Lise Jubinville et Françoise Caron ainsi que MM. Florian Tremblay et Jean-Marie Dassylva. Ces derniers se sont mérités des félicitations pour le succès remporté.

Du 20 au 26 nov.

Une semaine intensive à la Chambre de Commerce

C'est dimanche prochain que débute la Semaine Provinciale du Jeune Commerce et la Chambre de Coaticook prévoit de nombreuses activités. En effet, dimanche après-midi, une journée d'étude régionale, désignée sous le nom de "Conférence au Sommet" marquera l'ouverture de cette semaine. M. Normand Viens a été désigné pour organiser cette journée à laquelle toutes les chambres de la région doivent participer.

Les séances d'étude se dérouleront à l'Hôtel de ville, à compter de 1 h. 30. M. Viens invite tous les membres de la Chambre de Coaticook, les anciens comme les nouveaux. Les épouses des membres sont également invitées, un programme récréatif ayant été préparé spécialement pour eux. C'est M. Lauréat Bélanger qui en a été chargé. A la fin de l'après-midi, la Ville de Coaticook offrira un cocktail, après la signature du livre d'or de la Perle des Cantons de l'Est. Un buffet sera ensuite servi aux invités.

Mercredi soir, ce sera la partie d'huitres annuelle, à l'Hôtel Chld. M. Jean-Paul Raymond a été chargé de cette organisation dont on attend un succès record. Plusieurs billets ont déjà été vendus et il en aura encore en vente à la porte. M. Jacques Brouillette, le président de la Chambre prie les membres de Coaticook de faire honneur à celle-ci, et d'assister nombreux aux démonstrations qui marqueront cette semaine.

Attention instituteurs et institutrices de la région

Coaticook, novembre 1960.

Attention! instituteurs et institutrices laïques des endroits suivants: Compton, Rock Island, Beebe, Stanstead, Barnston, Kingscroft, Dixville, Stanhope, St-Herménégilde, East-Hereford, Paquetteville, Ste-Edwidge, Saint-Malo, Martinville, vous êtes invités à venir rencontrer l'exécutif du syndicat des Professeurs de Coaticook, mardi soir le 22 novembre à 8 heures à l'école Mgr Durand. La discussion portera sur les problèmes occasionnés par suite des nombreux amendements apportés aux règlements de la CORPORATION DES INSTITUTEURS ET INSTITUTRICES CATHOLIQUES DE LA PROVINCE DE QUEBEC, à l'issue de la dernière session provinciale.

Donc j'espère que vous vous ferez un plaisir et un devoir d'y assister en grand nombre.

Votre tout dévoué,

HUBERT DUMONT,
1er vice-président du syndicat.

La Comm. Scolaire lance son Comité Pédagogique

La Commission Scolaire de notre ville a décidé à sa réunion de mardi soir, de concrétiser son projet d'un Comité pédagogique. Reste maintenant à en soumettre l'idée aux directeurs et directrices d'écoles qu'il doit grouper.

Ce projet mis à l'étude il y a déjà une couple de mois a pour but de promouvoir l'avancement de l'éducation, d'établir une réglementation dans les écoles, d'uniformiser les manuels scolaires, d'organiser des bibliothèques dans les écoles, de faciliter les échanges de vues pour une

meilleure collaboration, de susciter les initiatives et de créer l'émulation et enfin de renforcer l'autorité des directeurs et directrices d'écoles. Ce sont ces buts que M. Jules Thibault, président de la Commission Scolaire a donné à l'organisme dans le plan de constitution qu'il a tracé. Il a déclaré que ce plan est

sujet à révision et que les intéressés pourront y apporter des modifications s'ils le jugent nécessaire. Ce Comité devrait grouper deux commissaires d'écoles, les directeurs et directrices. Les assistants-directeurs et les assistantes-directrices, le principal de l'école normale ainsi que l'inspecteur d'écoles seront également invités à en faire partie à titre de membres adjoints. Ils n'auront cependant pas droit de vote.

Les décisions prises par le Comité seraient, selon le plan de constitution, soumises à l'appro-

(à suivre en page 9)

PREMIER GRAND SOUPER AU POULET

à la SALLE ST-JEAN
au profit de la salle paroissiale

DIMANCHE, LE 20 NOVEMBRE de 5 à 8 p.m.

Admission: \$1.00

BIENVENUE!

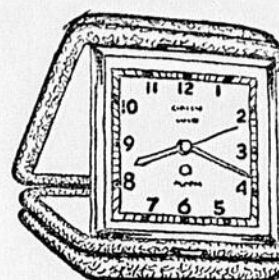


Comme par le passé, nous offrons une chance pour chaque dollar d'achat entre le 18 novembre et le 31 décembre, sur le tirage de \$100.00 EN ARGENT

SOUVENEZ-VOUS BIEN QUE C'EST BIEN \$100.00 EN ARGENT! NON EN MARCHANDISE. - CE N'EST PAS UN TROMPE-ŒIL.

BIJOUTERIE WHITE

29, rue Main Ouest
COATICOOK
Tél. VI 9-4131



Montres pour Dames et Messieurs
Garanties 17 pierres
de \$12.95 en montant.

Bagues à diamant
"BLUE RIVER"
\$35.00 et plus

Ensemble de valises
"Samsonite"

De touchantes cérémonies ont marqué le Jour du Souvenir

Le Jour du Souvenir, fixé au 11 novembre, a été marqué par de touchantes cérémonies, dimanche après-midi, au pied du cénotaphe. La Légion canadienne avait organisé cette démonstration en l'honneur des fils de Coaticook morts à la guerre.

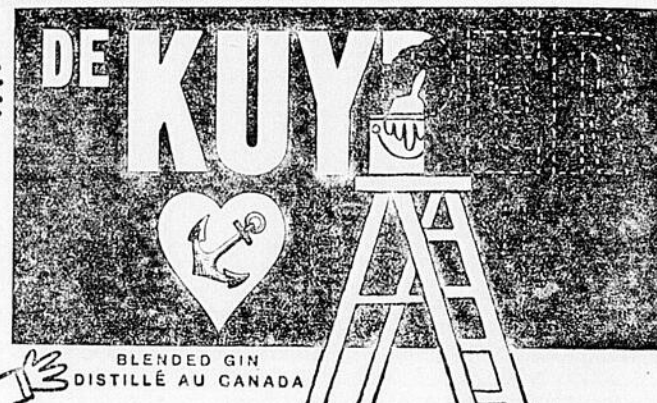
Les cérémonies avaient d'abord commencé par une messe célébrée à l'église St-Jean l'Evangéliste, dans l'avant-midi. Après le dîner, un défilé est passé par quelques rues de la ville. On remarquait l'Harmonie de Coaticook, sous la direction de M. Laurier Vincent, les membres de la Légion Canadienne, dirigée par M. Ronald Charland, le 27e détachement de la 72e batterie de campagne de l'armée de réserve, commandé par le capitaine Robert Edward, le drapeau canadien et celui de la Légion, escortés de deux membres de la R. C. M. P.

Au monument aux morts, en face du manège militaire, c'est l'Officier Commandant G. A. Baskerville qui a reçu le salut du corps des réservistes, pendant que l'Harmonie faisait entendre l'hymne nationale.

M. E. S. Whitehouse a ensuite présidé au cérémonial et rappe-

lé les noms des fils de Coaticook tombés sur les champs d'honneur au cours du dernier conflit mondial. Avec l'hymne de circonstance, "The Last Post" (le dernier repos), les couronnes ont été déposées au pied du cénotaphe. Celles-ci ont été présentées par MM. Robert Clowery, représentant les parents des combattants morts à la guerre, Oliva Beaudin, représentant le Conseil municipal, Georges Vailancourt, représentant le comté à la législature provinciale, Richard Rosenberg, représentant les industriels de Coaticook, le Rev. G. E. Kendrick, pasteur de l'église St-Stephen et M. E. S. Whitehouse, représentant la Légion canadienne.

Deux salves de carabines ont ensuite ponctué la minute de silence traditionnelle. L'Harmonie de Coaticook a joué le "Réveil" et clôturé la cérémonie par le "God Save the Queen".



Mise au point

Beaucoup de "canards" font l'objet de commentaires à Coaticook et il n'y a pas seulement ceux que l'on peut tuer à la chasse.

Depuis quelques jours le bruit court à l'effet que certains magasins changent de mains à Coaticook, que d'autres augmentent leurs lignes de marchandise. Dans plusieurs cas, c'est la vérité.

Je tiens cependant à avertir ma clientèle que je continuerai à la servir comme par le passé et que je n'ai jamais songé à abandonner ou à vendre.

Nous recevons nos marchandises pour les Fêtes et nous avons un choix magnifique de robes, manteaux, chapeaux, etc.

Mme E. R. Noreau

SOUPER AU POULET À ST-JEAN LE 20

Un souper au poulet aura lieu dimanche soir, le 20 novembre, à la salle St-Jean l'Evangéliste, de 5 h. à 8 h. Toute la population est invitée car les profits sont destinés à continuer l'amélioration de la salle paroissiale de l'église St-Jean. La population a avantage à encourager cette organisation, la salle étant la propriété de tous.

INVITATION



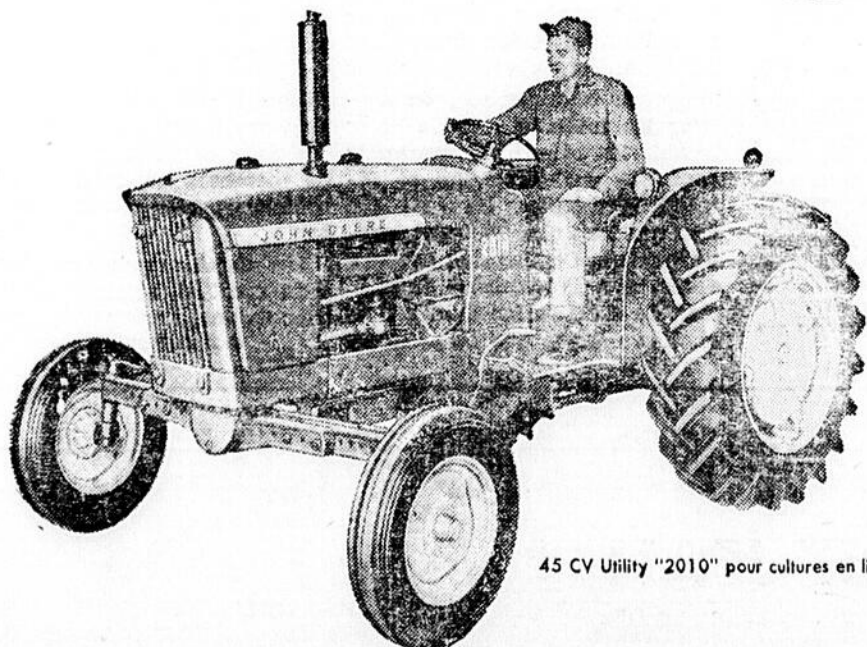
Nouvelle ligne en montre

Les fermiers de la région auront l'occasion de voir pour la première fois, le 23 novembre 1960, la NOUVELLE ERE DE LA MOTORISATION, une ligne de tracteurs et de machinerie John Deere complètement nouvelle, présentée devant 6,000 personnes lors d'une réunion mondiale des vendeurs tenue le 30 août à Dallas.

La nouvelle ligne sera en montre chez Clouâtre Garage, Massawippi, à partir du 23 novembre 1960. Clouâtre Garage faisait partie des 4,500 vendeurs industriels et agricoles qui ont vu cette nouvelle machinerie à la réunion des vendeurs à Dallas.

M. NORMAND VIENS lance une INVITATION toute spéciale à tous les anciens et nouveaux membres de la Chambre de Commerce, pour dimanche prochain, le 29 novembre, à l'occasion de la Conférence au Sommet. Cette réunion régionale est d'une grande importance et tous les membres de Coaticook devraient être présents pour recevoir ceux de la région. M. Viens invite les hommes à amener leurs dames et leurs amis, un programme spécial a été préparé pour elles (voir page féminine). Un buffet sera servi et une réception sera offerte par la ville après la réunion. Le tout, pour un dollar (\$1.00). Cette organisation entre dans les cadres de la Semaine Provinciale Jeune Commerce. Donc, le rendez-vous, dimanche prochain, à 1 h. 30, c'est à l'hôtel de ville, avec vos épouses.

LA NOUVELLE ÈRE DE LA MOTORISATION est arrivée!



45 CV Utility "2010" pour cultures en lignes.

Vendeur John Deere

Garage Clouâtre, Massawippi

Tél. Ayer's Cliff 622s2

Vous avez besoin d'un prêt populaire?

Nous pouvons peut-être régler votre problème.

Nous serions heureux de discuter votre cas.

LA CAISSE POPULAIRE DE COATICOOK

Tél. VI 9-2858

116 rue Child



Le ROYAUME des JOUETS

PLUS POPULAIRE QUE JAMAIS VOUS OFFRE UN SPECTACLE.
RICHE EN COULEURS ET EN VARIETES.
PROFITEZ D'UN MEILLEUR CHOIX ET DE PLUS DE FACILITE.

Chez

J. R. LEFEBVRE

Rue MAIN,

COATICOOK



Demandez
vos "3 Star"

FAITES MAINTENANT VOTRE
CLUB DE NOËL
et profitez du choix à son meilleur.

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES
COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur:

ROGER JEAN-MARIE

Co-rédacteur:

LAUREAT BELANGER

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messager
St-Michel". — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 78, rue Child — Tél. VI 9-3616 — Coaticook

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Les pompiers auront leur danse
annuelle au profit des paniers de
Noël pour les pauvres. Cette soi-
rée aura lieu samedi soir, le 3 dé-
cembre prochain, au Manège mili-
taire, une date à noter et à garder
libre de tout autre engagement.

Dimanche dernier, la cérémonie
qui s'est déroulée au cénotaphe
pour marquer le Jour du Souvenir
a été éminemment émouvante et la
population était nombreuse. On
déplore cependant le fait que tou-
te la cérémonie fut exclusivement
en anglais.

Il est vrai que plusieurs com-
merces changent de mains à Coa-
ticook mais il ne faudrait pas exa-
gérer les rumeurs. Il reste quel-
ques propriétaires qui ont bien
l'intention de poursuivre leur en-
treprise. Reste à se demander si
tous les changements sont un signe
de prospérité générale?

Malgré les quelques reproches
adressés aux commerçants il faut
admettre que le chiffre des ventes
augmente à Coaticook.

Comme par les années passées,
la Chambre de Commerce ramasse-
ra les vieux jouets qu'elle se char-
gera de faire réparer pour les en-
fants moins fortunés. Les familles
qui possèdent de ces jouets sont

invités à les mettre de côté dès
maintenant, on annoncera cette
cueillette prochainement.

Clinique de Puériculture

Il y aura des cliniques de vacci-
nation, le

22 novembre, à St-Marc, de 10
hres à 11 hres, chez Mme Gagnon.
A St-Jean, de 2 hres à 4 hres, au
Manège militaire.

23 novembre, à St-Edmond, de
2 hres à 4 hres, au sous-sol de
l'église.



Coin de la Bibliothèque

Cette semaine je voudrais vous
parler tout particulièrement
d'un auteur canadien, Félix Le-
clerc. Avez-vous lu ses oeuvres,
"Adagio," "Andante," "Allegro",
"Pieds nus dans l'aube", "Théâ-
tre de village" et "Moi mes sou-
liers"? Si non, vous ne savez pas
ce que vous perdez. Ces oeuvres
sont toutes désignées pour le
profane qui veut prendre goût à
la poésie, on ne peut pas ne pas
aimer ces textes simples, pleins
d'images. Félix Leclerc décrit la
nature, les sentiments, les visa-
ges d'une façon si envoûtante,
si vraie. Il se sert de mots sim-
ples, pour créer un style noble.
Avec les mots courants, il décrit
des choses ordinaires, remarque
des détails constatés chaque jour
mais jamais décrits. Oui, le style
Leclerc est unique et la lecture
des livres nommés plus haut de-
vrait vous en convaincre. Quand

INSCRIPTION JUSQU'AU 27 NOV.

Les jeunes filles intéressées à participer au concours Mlle COA-
TICOOK auront une semaine de plus qu'annoncé la semaine dernière
pour faire leur inscription. L'organisation a en effet porté la date
d'inscription au 27 novembre lorsqu'ils ont appris que le détail des Can-
tons de l'Est se ferait à Sherbrooke le 14 décembre au lieu du 7 comme
prévu d'abord.

Il est maintenant entendu que Mlle Coaticook détaillera avec la ga-
gnante élue entre les Villes de Sherbrooke et de Magog. Localement le
choix de la représentante de COATICOOK se fera devant l'écran de la
télévision le 27 au soir dans une salle qui sera annoncée plus tard. Plus-
ieurs applications ont déjà été acceptées par l'organisation locale du
concours, mais on s'attend à d'autres applications avant le 27 novembre
vu le grand intérêt que soulève le concours.

Nous répétons ici-bas les conditions du concours pour le bénéfice
de celles qui n'ont pas encore pris leur décision.

REGLEMENTS DU CONCOURS

- 1 — Les candidates doivent être de Coaticook.
- 2 — Les candidates doivent être célibataires.
- 3 — Les candidates doivent avoir atteint 18 ans avant
le 31 décembre 1960.
- 4 — Les applications doivent être envoyées à Casler
669, Coaticook avant le 27 novembre 1960, et dol-
vent contenir:
(a) Signature, adresse et numéro de téléphone
de la candidate.
(b) Véritable et récente photographie de la can-
didate.
(c) Signature, adresse et numéro de téléphone de
deux amis qui désirent recommander l'entrée
de la candidate dans le concours.
- 5 — D'après les applications, un comité local décidera
laquelle des candidates sera appelée à se présen-
ter devant un tribunal neutre pour être jugée.
- 6 — La gagnante du concours sera reconnue Made-
moiselle COATICOOK et Concourra à Sher-
brooke contre Mademoiselle SHERBROOKE et
Mademoiselle MAGOG.
- 7 — La gagnante du district concourra à Montréal
pour le titre de MADEMOISELLE TEXTILE du
CANADA.
- 8 — Les candidates devront se présenter portant des
robes "Cocktail" faites au Canada.
- 9 — Un ensemble complet sera donné par l'Associa-
tion des Manufacturiers de Coaticook à la jeune
fille qui aura été choisie MADEMOISELLE COA-
TICOOK. Cet ensemble deviendra sa propriété et
sera porté pour être jugé au concours dans le dis-
trict de Sherbrooke.

POUR LES FÊTES

donnez une montre

ESTRIA

BIJOUTERIE J. R. BOILEAU, M.H.B.

COATICOOK

GRANDE VENTE

Commencant le 18 novembre, jusqu'au 25 décembre 1960

ALLAIRE & FILS

127 RUE CHILD

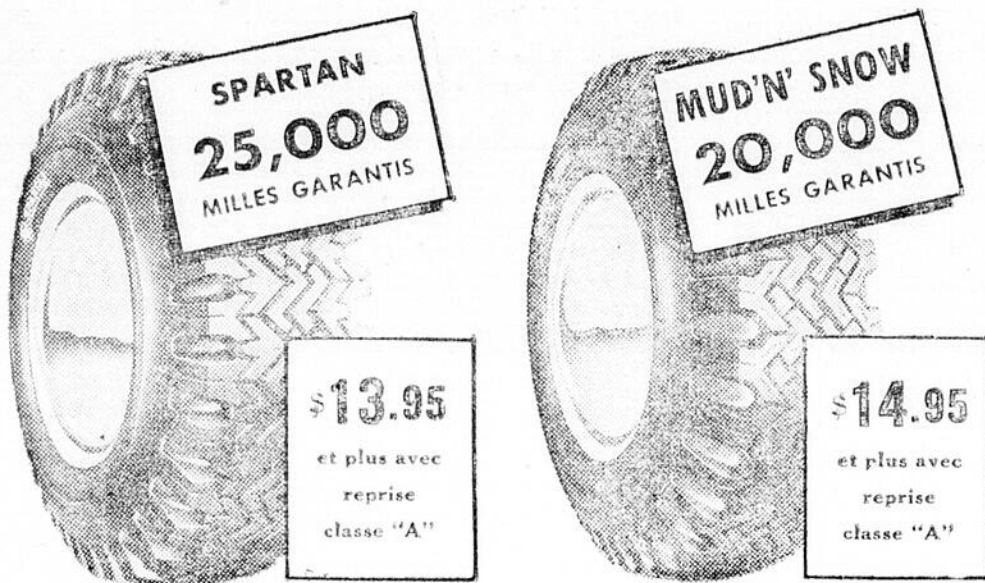
COATICOOK

20% DE REDUCTION

sur toute marchandise en magasin, vous économiserez en faisant dès maintenant vos achats
du printemps. Variété de tapisserie en stock. Profitez des prix avantageux, offerts pour
compléter l'assortiment d'articles nécessaires dans tout foyer!



La meilleure garantie
de pneu
par tout le Canada

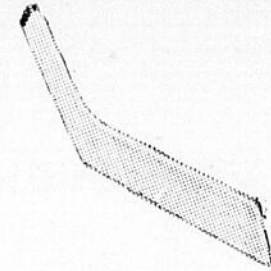
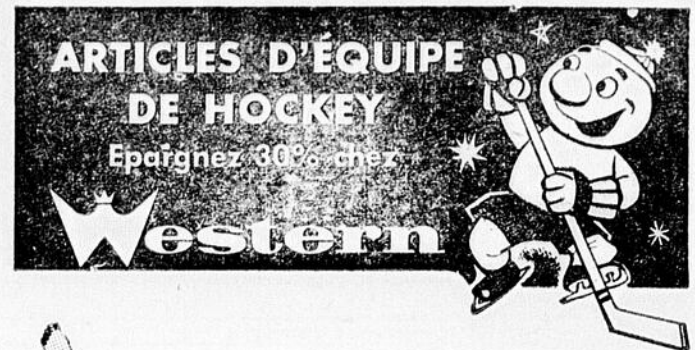


VOUS POUVEZ MAINTENANT CHOISIR
VOTRE PNEU SELON LE MILLAGE
QUE VOUS DÉSIREZ



Western
TIRE & AUTO SUPPLY CO. — MAGASIN ASSOCIÉ

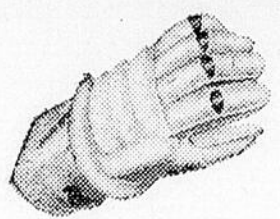
RUE CHILD



HOCKEY à partir de

65c

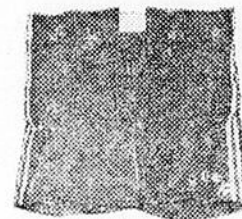
et plus



GANTS à partir de

\$3.49

et plus



PANTALONS pour hockey

\$3.95

et plus



EPAULETTES

\$2.98

et plus



Jambières

\$1.69 et plusPATINS
à partir de**\$4.99**

et plus

Patins de Hockey
ProfessionnelsJolis Patins
de FantaisiePatins de Hockey
pour GarçonsPatins de Hockey
"Economy"

Marcel CHAINE et
Jean-Claude HOULD, Prop.

COATICOOK

La classe d'enfant arriérés ouverte grâce aux C. de Colomb

C'est grâce aux Chevaliers de Colomb, conseil de Coaticook, si le projet de l'Association d'Aide aux enfants arriérés est maintenant une réalité. Une classe, ouverte depuis une couple de semaines, dispense maintenant un enseignement spécialisé à ces jeunes, dans le local des Chevaliers de Colomb, de la rue Wellington.

M. Gaston Jean-Marie, président de l'Association, n'a pas hésité à déclarer que sans l'aide des Chevaliers, la classe serait probablement encore à l'état de projet. En plus du local, on sait que l'organisme a décidé désormais de diriger ses oeuvres de charité exclusivement au profit des enfants arriérés.

M. Gaston Jean-Marie a également rappelé que la firme J. W. Kilgour a également fait une large part en fournissant l'ameublement pour l'organisation de la classe. De plus, la Laiterie Coaticook donne du lait chaque jour aux 12 élèves de cette classe.

Le président de l'Association d'Aide aux enfants arriérés, M. Jean-Marie a également fait savoir qu'il a assisté la semaine dernière à une réunion de l'Association provinciale. Il déclare en être revenu avec beaucoup d'optimisme ouvrir une seconde classe du genre de la première, d'ici quelques se-

maines. Il tient à remercier ceux qui l'ont aidé à réaliser les rêves de l'Association d'Aide aux enfants arriérés et à assurer que la chose n'avait pas fini de prendre de l'ampleur.

SUCCÈS SCOLAIRES

Au cours de l'année scolaire 1959-1960, quatre religieux de la communauté des Frères du Sacré-Coeur se sont mérité une prime pour succès dans l'enseignement. Ces gratifications décernées par le Département de l'Instruction Publique par l'intermédiaire de M. Roland Lafrance, inspecteur d'écoles, ont été méritées par les Révérends Frères Vianney, titulaire de la 11e année, Jules-Henri, titulaire de 10e année, Bernard, titulaire de 7e année, tous trois du personnel de l'Ecole Secondaire Sa-



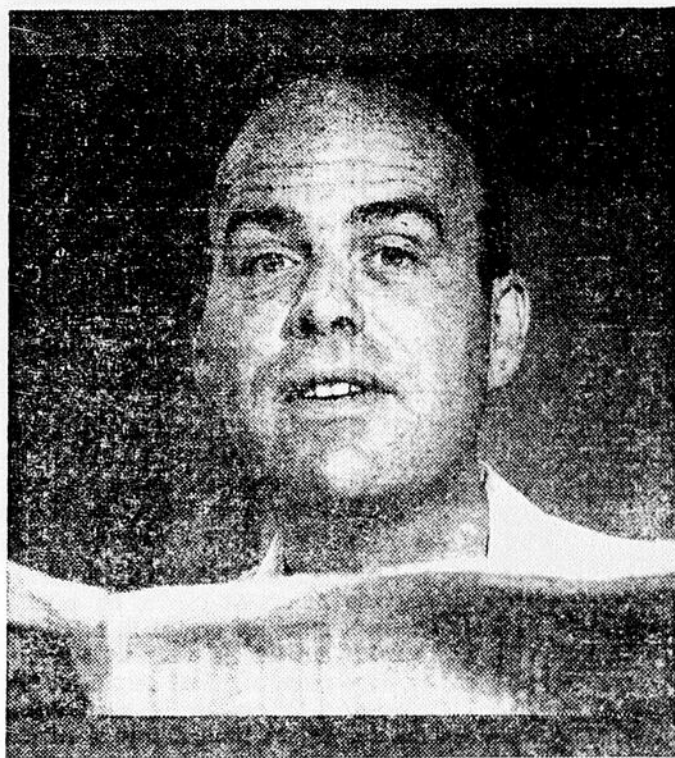
Un fou était en train de peindre le plafond d'une chambre. Un second fou arrive et lui lance:

—Tiens-toi "après" le pinceau, je prend l'escabeau pour une minute.

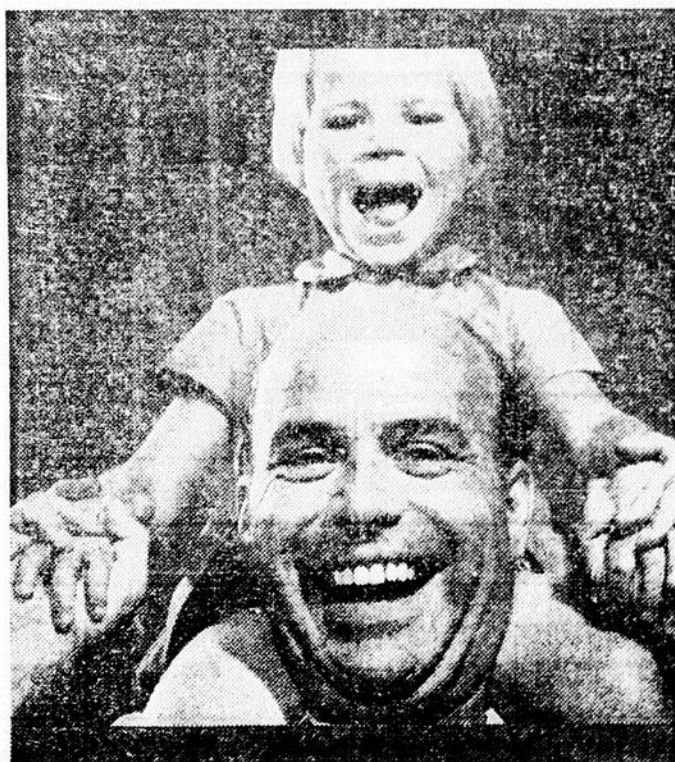
De fait, il prend l'escabeau et vec qui elle joue aux cartes. s'apprête à sortir quand il voit —Ce n'est pas beau mon petit, le premier fou bel et bien suspendu au pinceau et ricanant: —Où grand-mère. —Tu ne m'as pas eu cette fois, —Tu sais ce qui arrive aux personnes qui trichent? —Oui, grand-mère, elles gagnent!

Encouragez nos annonceurs

Comment j'économise?



Vous voulez économiser...? Faites comme moi! Evitez de tirer des chèques sur votre Compte d'Epargne. Difficile? Mais non! Pas si vous avez un Compte de Chèques à la Banque Royale.



Utilisez ce compte pour payer vos factures. Gardez votre Compte d'Epargne pour épargner. La banque appelle cela la "méthode 2-comptes" sûre, pratique et rationnelle. Essayez-la donc!

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

La banque aux 1,000 succursales

Succursale de Coaticook, J. R. BELANGER, Gérant
Autres succursales à Sherbrooke, Lennoxville et Rock Island.

A partir du 21 novembre chaque achat de \$1.00

vous donne droit à une chance sur le tirage d'une MACHINE A COUDRE PORTATIVE. Le tirage aura lieu le 23 décembre à 6 heures p.m.

UN LEGER DEPOT vous RESERVERA votre MARCHANDISE jusqu'à Noël.

MME ADRIEN BISSONNETTE

Rue Main Ouest Coaticook Tél. VI 9-3696



CONFORT SANS EFFORT ...grâce au CHAUFFAGE À L'HUILE Esso

Le chauffage à l'huile Esso est le moyen le plus sûr de vous assurer un confort parfait. Et il existe une huile à chauffage Esso qui convient parfaitement à votre système de chauffage. Que vous ayez une chaufferette, une fournaise d'appartement ou une fournaise automatique, votre agent Esso Imperial vous fera bénéficier pleinement des merveilles du chauffage moderne. Il vous aidera à passer l'hiver confortablement et sans souci.

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

G. DEMERS

Rue Jeanne-Mance Coaticook Tél. VI 9-2603

INVITATION



M. JEAN-PAUL RAYMOND, vice-président de la Chambre de Commerce de Coaticook invite tous les hommes et jeunes gens à assister à la partie d'huitres annuelle de la Chambre, mercredi soir prochain, à l'Hôtel Child. Les billets sont déjà en vente, on a qu'à les demander aux directeurs de la Chambre ou à se les procurer à l'entrée mercredi soir. Cette organisation entre elle aussi dans les cadres de la Semaine Provinciale Jeune Commerce et la Chambre locale profite de l'occasion pour inviter tous les hommes et jeunes gens de Coaticook à venir fêter avec elle. Donc, n'oubliez pas l'invitation de M. Jean-Paul Raymond.



C'est toujours
BON
et
l'atmosphère
est
AGREABLE.

REX CAFÉ

COATICOOK
Tél. VI 9-8056

Grande Nouvelle pour les Sportifs

Le SALON de CHAUSSURES ELIAS, 16, rue Child, offre à tous les SPORTIFS 10% d'escompte et aux membres officiels des clubs sportifs un escompte très spécial, selon la coutume établie par feu Mitch Elias, jr. M. Elias et feu son fils Mitch s'engagent à faire le don de \$500.00 au projet de l'ARENA, quand ce projet sera en construction.

Salon de Chaussures MICHEL ELIAS & Co.

ATTENTION!

MICHEL ELIAS, situé à 59, rue Child, abandonne cette place d'affaires complètement et offre toute la marchandise de cet établissement, au prix coûtant.

Profitez de cette occasion pour faire vos ACHATS avec ECONOMIE.

39 rue Child MICHEL ELIAS & Co. Tél VI 9-2431

LA COOPÉRATIVE DE COATICOOK VA DE L'AVANT

PRÉSIDENT



M. EPHREM DENIS qui vient d'être réélu pour un sixième mandat consécutif président de la Coopérative Agricole de Coaticook. M. Denis avait été réélu directeur mercredi dernier, lors de la 18e assemblée générale annuelle et M. Gaston Beloin, un nouveau directeur élu étant absent, la formation de l'exécutif a été remise à plus tard. Une réunion a donc eu lieu le vendredi suivant et M. Denis a été reporté à son poste. M. Aldé Boivin a également été réélu vice-président. MM. Michel Deschênes, Raoul Riendeau et Gaston Beloin sont directeurs.

UN BEAU SUCCÈS FINANCIER AVEC LE DERNIER EXERCICE

Il ressort de la 18e assemblée générale de la Coopérative agricole de Coaticook que celle-ci est très vivante et progresse d'année en année. Pour s'en convaincre, il suffit d'étudier les rapports de fin d'année depuis les débuts. Le chiffre d'affaires et le trop-perçu net de l'année qui vient de prendre fin atteignent des chiffres records.

Le chiffre d'affaires a atteint l'année dernière avec 169 membres \$925,600.00 avec 175 membres, bres. L'augmentation est assez comparative à \$925,000.00 minime mais si on considère

NÉCESSITÉ D'UNE PLUS GRANDE COLLABORATION DES MEMBRES

Après avoir admiré le passé, contemplé avec satisfaction le présent, les membres de la Coopérative de Coaticook sont invités à regarder l'avenir, et à prendre tous les moyens possibles pour le bien préparer. On a vu que le résultat de l'exercice analysé la semaine dernière lors de la 18e assemblée générale était des plus intéressants. Cependant, il y a quand même place pour des améliorations.

Dans l'allocution du gérant, M. Albert St-Pierre, on faisait remarquer que si la collaboration entière de tous et chacun des membres était donnée et assurée à la coopérative, ses progrès seraient beaucoup plus considérables.

On a entre autre déploré le fait que certains membres (un petit nombre) se font les colporteurs de mauvaises nouvelles, de rumeurs de toutes sortes ce qui rend la tâche des administrateurs plus difficile. Ils font ainsi le jeu de ceux qui craignent l'avancement de la coopérative locale et de la coopération en général. A cette réunion, on a aussi tracé un programme défini pour le prochain exercice. Celui-ci peut se résumer en quatre points: projet d'expansion au service de la meunerie, consolidation des services existants, développement de la production avicole, amélioration de la production du porc et organisation plus efficace de la production laitière. Dans ce but, le bureau de direction veut travailler de façon pratique, regrouper les animateurs et peut-être retenir les services

la baisse dans l'élevage du porc, laquelle a entraîné un ralentissement du service des moulées, le résultat est très bon. Le service de la ferronnerie a marqué une appréciable augmentation et les opérations ont doublé au service des pétroles. Le chiffre d'affaires est passé de \$64,000. à \$110,000. au service des machines agricoles. L'actif de la coopérative s'élève à \$345,000.00 et le roulement de l'inventaire a été de neuf fois dans l'année.

M. Cyrille Parent, propagandiste régional de la Fédération pour

le service des viandes a fait remarquer au cours de l'allocution qu'il avait prononcée à l'assemblée générale que la Fédération recevait 32% de tous les animaux abattus dans la province et que la Coopérative de Coaticook était l'une des mieux cotées en ce qui concerne le volume des expéditions. Il a cependant affirmé qu'il avait encore place pour des améliorations et qu'il devrait y avoir davantage de propagande. A son avis, la Fédération devrait recevoir 50% des animaux de boucherie élevés dans le Québec.

D'une manière générale, la Coopérative de Coaticook va constamment de l'avant et les cultivateurs membres ont raison d'être fiers de leur entreprise.

tactés et d'orienter plus efficacement les cultivateurs dans les productions actuelles et celles à développer.

A ce propos, voici ce qui ressort de l'allocution du gérant, M. St-Pierre.

Tâches à accomplir...

TACHE A ACCOMPLIR

1—Devenir coopérateur par la volonté, le cœur et l'esprit, donc conscient de son rôle tant au point de vue social qu'économique.

2—Avoir besoin de ces coopérateurs pour réussir à corriger cette situation où se débattent les travailleurs du sol.

3—Tous les secteurs de la co-

opération sont solidaires vis-à-vis la fin à atteindre, et il est impérieux que le coopérateur s'en rende compte.

4—Il faut que chacun d'entre vous emboîte le pas avec les autres coopérateurs des différentes parties de la province et du pays.

5—Vous réaliserez cet idéal par votre Centrale, la Fédération, qui

(à suivre en page 9)

VOUS OBTENEZ DES CADEAUX "GRATUITS" AVEC LES TIMBRES "3 STAR" Chez D. S. BACHAND

DECOUPEZ et ECHANGEZ CES COUPONS.

NOUS DONNONS LES TIMBRES AVEC CHAQUE COMMANDE TELEPHONIQUE PAYEE SUR LIVRAISON.

DECOUPEZ et ECHANGEZ CES COUPONS.

300 TIMBRES "3 STAR" ADDITIONNELS GRATIS

AVEC L'ACHAT DE 2 CARTONS DE PEPSI-COLA, VOUS RECEVREZ 50 TIMBRES GRATIS.

CORN FLAKE de Kellogg 12 onces
25 TIMBRES GRATIS

29c

GRAISSE Pure Jewel, 2 livres ...
25 TIMBRES GRATIS

61c

Le nouveau SAVON BYE, 2 pour ...
50 TIMBRES GRATIS

91c

VIANDE A CHIEN Dr Ballard's.
boeuf, foie, poulet, 15 onces. 2 pour
50 TIMBRES GRATIS

27c

SPREAD Blanchette, 2 livres
25 TIMBRES GRATIS

61c

BISCUITS Tip-Top David.
3 paquets pour
25 TIMBRES GRATIS

\$1.00

TIRE STE-CATHERINE de David.
2 livres

69c

CHOCOLAT
BISQUETTES, 1 lb .

39c

CIRE liquide Elegant, 40 onces...
50 TIMBRES GRATIS

\$1.15

Fruits et légumes

CELERI Californie cello 31c
CAROTTES 3 lb. 21c
RAISIN ROUGE empereur 2 lb..... 29c

Semaine de jambon

FESSE DE JAMBON spécial..... 59c
BACON BACHAND spécial..... 45c
EPAULE DE JAMBON 43c



VARIETES FEMININES



Mme Bernadette Cormier

**VOUS DONNE
SA RECETTE DE
Brioche au caramel**

Par les jours froids, rien de plus apprécié que la bonne pâtisserie chaude, sortant du four, un dessert substantiel capable de régaler toute la famille. Les brioche au caramel dont Mme Bernadette Cormier nous donne la recette cette semaine, répondent exactement à cette description. C'est une recette économique, facile à préparer et surtout des plus délicieuses. Bonne chance.

INGREDIENTS

2 tasses de farine à pâtisserie ou 2/3 de tasse de lait.
1 3/4 de tasse de farine tout usage. 3/4 tasse de cassonade.
4 c. à thé de poudre à pâte. 2 c. à table de noix finement hachées.
1 c. à thé de sel 6 c. à table de beurre fondu.
3 à 5 c. à table de Shortening froid.

PREPARATION

Chauffer le four très chaud, (450 degrés), et graisser 12 moules à muffins.

Tamiser la farine, ajouter la poudre à pâte et le sel, couper dans le mélange de 3 à 5 c. à table de shortening froid, ajouter le lait et mélanger légèrement. Pétrir durant 10 secondes sur une planche légèrement enfarinée. Abaisser en un rectangle de 18" x 8" et badigeonner la surface avec 2 c. à table de beurre fondu puis saupoudrer avec 1/2 tasse de cassonade. Rouler comme pour un gâteau roulé et couper en 12 morceaux. Dans les moules, déposer 1 c. à thé de beurre fondu et saupoudrer le reste de la cassonade à laquelle vous pouvez ajouter au goût 2 c. à table de noix finement hachées. Déposer les brioche sur cette préparation et cuire environ 15 minutes. Renverser les moules et servir chaud.

**Commémoration de la
mort de St-Vincent
de Paul le 23 nov.**

Le tricentenaire de la mort de saint Vincent de Paul sera commémoré le 23 novembre prochain, à Coaticook. Ce mercredi soir, à 8 hres, à la salle St-Jean l'Evangéliste, les Dames Auxiliaires de l'Hôpital invitent le public de Coaticook et des environs à la projection d'un film sur les oeuvres de saint Vincent de Paul. L'entrée est gratuite. Les Dames Auxiliaires de l'Hôpital profiteront de cette occasion pour tirer au sort un billet de \$50. Les billets de tirage sont en circulation depuis le mois de juin. Bienvenue au gagnant.

Les Dames Auxiliaires annoncent également que pour préparer leur fête de Noël elles offriront en vente des pâtisseries, samedi, le 26 novembre, au magasin J.-A. Robitaille.

INVITATION



ANDRE BRETON sera l'artiste invité au programme des dames, organisé par la Chambre de Commerce, dimanche prochain, à l'Hôtel de ville. Les épouses des membres de la Chambre lancent donc une invitation à toutes les dames de Coaticook pour venir entendre ce jeune et talentueux chanteur. Vedette de la scène et de la télévision, André Breton est un brillant interprète de Béart, Leclerc, Arznavour, Mariano, etc. Aussi, avec son épouse Raymonde Salva-Breton et Conrad Grenier, ils formeront un trio qui se spécialise dans les

Billet

QUE SERT À LA FEMME

A quoi sert d'être femme et d'être l'espérance
De celui qui voudrait s'évader du néant,
Si tu laisses tarir la source de jeunesse
Sans avoir abreuvé la lèvre du dieu Pan?

A quoi sert ta beauté, si tu n'es pas aimée,
O blonde fleur de chair, toi vers qui le désir
De l'homme créateur, dont l'âme est affamée,
Accourt incessamment sans jamais s'assourir?

A quoi sert la douceur de ta molle nacelle,
Si tu ne portes pas, dans l'océan humain,
L'enfant de ton amour vers la rive nouvelle
Où la vie a tracé son merveilleux chemin?

A quoi sert ton trésor, sublime nourricière,
Si tu n'as pas donné le pain blanc de ton cœur
Au faible qui naquit à la sainte lumière
En attendant le cri de ta grande douleur?

A quoi sert de goûter une existence vaine,
De refuser ton sein au troublant avenir,
D'être la muille ultime, au bout de cette chaîne
Où tu ne laisses rien, pas même un souvenir?

Jean-Charles HARVEY

Remerciements

La direction de la Société St-Jean-Baptiste, section féminine de St-Edmond, remercie sincèrement toutes celles qui ont contribué au beau succès de leur vente de pâtisseries, samedi le 12 novembre, 1960.

Merci tout spécialement à M. et Mme Pierre Maurice pour le local laissé à si bon compte pour cette vente.

chants de folklore. Les épouses des membres du Jeune Commerce de la région Cantons de l'Est et Yamaska seront également présentes. Ce programme féminin débutera vers 2 heures, à l'Hôtel de ville, dimanche prochain, le 20. Un buffet sera servi à la fin de l'après-midi et un prix de présence sera mis en tirage. Le programme de chant et le buffet pour seulement \$1.00. Réservez votre place avant samedi midi en appelant à VI 9-3378. Les dames qui devront retourner chez-elle avant le buffet ne payeront que 50c.

DERNIÈRE INVITATION

L'Amicale du Couvent de Coaticook se réunira dimanche le 20 novembre 1960, et toutes les anciennes sont cordialement invitées.

L'inscription aura lieu à 11 hres a.m. A midi, le dîner sera servi et à 1 h. 30. on procédera aux élections. Une partie de cartes débutera à 2 heures et la messe sera dite à l'intention des amicalistes à 4 h. 15.

Toutes les anciennes voudront bien considérer cette invitation comme personnelle. Bienvenue à toutes.

Remerciements

Je désire remercier tous mes bons amis et voisins, pour la touchante manifestation de sympathie qu'ils m'ont témoignée à l'occasion du décès de ma femme Alice. Harvey Elford, Coaticook, Qué.

ANTOINE GÉRIN ENRG

ASSURANCES GENERALES
FEU — VOL — AUTOMOBILES

Mme Antoine Gérin, prop. — Mme Louis Sideleau, gèreuse

133, rue Child

Tél. VI 9-2797

ÉCONOMISEZ!

ACHETEZ VOTRE VIANDE AU
Marché Lemay 27 Child

QUALITE ET SERVICE
Téléphone VI 9-2533

Profitez de nos spéciaux chaque semaine.
PRIX SPECIAUX POUR LES ACHATS EN
QUANTITE.



Bologna 29c
Boudin 29c
Hot-Dog 45c
Bacon 49c
Lard salé gras 29c

Notre devise est de toujours vous mieux servir.

FIANCES DE NOEL
achetez votre
BAGUE de FIANCAILLES
chez votre
MAITRE-BIJOUTIER
Voyez les plus récents
modèles de
Bagues à diamants

**BIJOUTERIE
J. R. BOILEAU
M.H.B.
COATICOOK**

Mme B. DROLET

107 Child

Tél. VI 9-3711

Profitez de nos spéciaux pour faire votre
couture d'automne du 18 nov. au 30 déc.

Satin broché pour robes des fêtes.
Spécial 89c la verge

Choix dans toutes les couleurs.

Coton imprimé, 3 verges pour --- \$1.00
Flanellette imprimée, 3 verges pour \$1.00
Flanellette blanche, 3 verges pour -- \$1.00
Coton blanc, 4 verges pour ----- \$1.00
Coton jaune, 5 verges pour ----- \$1.00
Coton à drap Candy Stripe, la verge \$0.89
Draps de flanellette, le drap ----- \$1.79

Couvertures édredon, etc.
Velours de coton très belles couleurs
Spécial \$1.59 la verge

Visitez notre magasin pour constater le
grand choix de tissus que nous avons.

Fondation de la locale

(suite de la page 1)

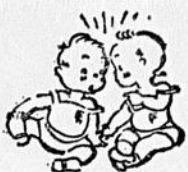
trant sa marche très progressive et son importance dans le Québec.

M. Armand Godin pour sa part a rappelé que la Société des Artisans recherchait deux buts à la fois, le but économique et le but social. Il a insisté sur le fait que le second but prend une importance insoupçonnée dans la réalisation du premier.

M. Godin a fortement insisté pour que chaque membre suive de très près la marche de l'entreprise. "C'est votre commerce, vous êtes tous des chefs d'entreprise, dit-il, vous devez donc connaître à fond la fonctionnement et la marche de votre propre affaire". Il a aussi demandé d'apprendre à connaître et aider la Société, de seconder le propagandiste, de faire une publicité constante à la Société, de surveiller les hommes élus à la direction. "C'est ça la véritable démocratie, dit le conférencier, et c'est celle-là qu'il faut pratiquer".

La fête annuelle des enfants organisée à l'occasion de Noël, le prêt étudiant Artisan ont été démontrés comme la plus belle publicité à faire au mouvement. "C'est social, c'est moderne, c'est vrai, et c'est pratique", fit re-

ÉTATS CIVILS



ST-EDMOND

Octobre

Le 2, a été baptisé Joseph, marquer M. Godin.

Le conférencier a terminé son exposé par trois citations rappelant que le Canadien doit reconquérir la maîtrise de son économie s'il veut retrouver son entière liberté et que la coopération était la formule toute faite pour réussir cette entreprise.

S. H. le maire Léger Cameron pour sa part s'est déclaré fier de voir naître à Coaticook un mouvement qui "bouge", et "qui veut aider l'évolution des nôtres". M. Cameron s'est déclaré émerveillé par la formule des Artisans et a félicité les officiers de la locale.

M. Emile Provencher a été le maître de cérémonie.

Outre les invités déjà mentionnés, on remarquait: M. Marcel Michon, propagandiste de Sherbrooke, M. Antonio Tremblay, vice-président de Sherbrooke et représentant M. Paul-Emile Doucet, M. Georges Vaillancourt, député de Stanstead à Québec, et plusieurs autres.

Paul, Laurent, enfant de M. et Mme Josaphat Turcotte. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Deschênes, de Lewiston, Me, représentés à la cérémonie par Jean Turcotte et Monique Turcotte, oncle et tante de l'enfant, de St-Edmond.

Le 2, a été baptisée Marie, Agnette, Martine, enfant de M. et Mme Joseph Roy. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Tardif, de Dixville, oncle et tante de l'enfant.

Le 9, a été baptisé Joseph, Lucien, Luc, enfant de M. et Mme Armand Dubé. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Côté, oncle et tante.

Le 9, a été baptisé Joseph, Réal, Alain, enfant de M. et Mme Gaston Vachon. Parrain et marraine, M. et Mme Réal Favreau.

Le 9, a été baptisé Joseph, Michel, Albert, enfant de M. et Mme René Houle. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Riendeau.

Le 23, a été baptisé Joseph, Conrad, Jocelin, enfant de M. et Mme Raymond Audet. Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Ouimette.

Le 23, a été baptisée Marie, Jacqueline, Lucille, enfant de M.



TEL QU'EN FAIT FOI
NOS VITRINES.
NOUS AVONS MAINTENANT
EN MONTRE
UN GRAND CHOIX
DE JOUETS
et

Cartes de Noël

à la

PHARMACIE COATICOOK

Ls Abdalla, B.Ph., L.Ph.

LIVRAISON GRATUITE

Rue Child

COATICOOK

Tél. VI 9-2191

et Mme Anatole Houle. Parrain et marraine, Maurice Houle et Jacqueline Houle, cousin et cousine de l'enfant.

Le 28, a été baptisé Joseph, Donald, enfant de M. et Mme Conrad Faucher, de Ste-Edwidge. Parrain et marraine, M. Normand Faucher, g.p., représenté à la cérémonie par M. Marcel Faucher et Mme Normand Faucher, de Ste-Edwidge.

Le 28, a été baptisée Marie, Linda, Sylvie, enfant de M. et Mme Roger Côté. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Olivier, oncle et tante de l'enfant.



Mme Elzérias Lavoie,
et sa famille,

remercient sincèrement toutes les personnes qui, soit par cartes de sympathie, offrandes de messes, visite à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles, ou de quelque manière que ce soit leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Monsieur Elzérias LAVOIE

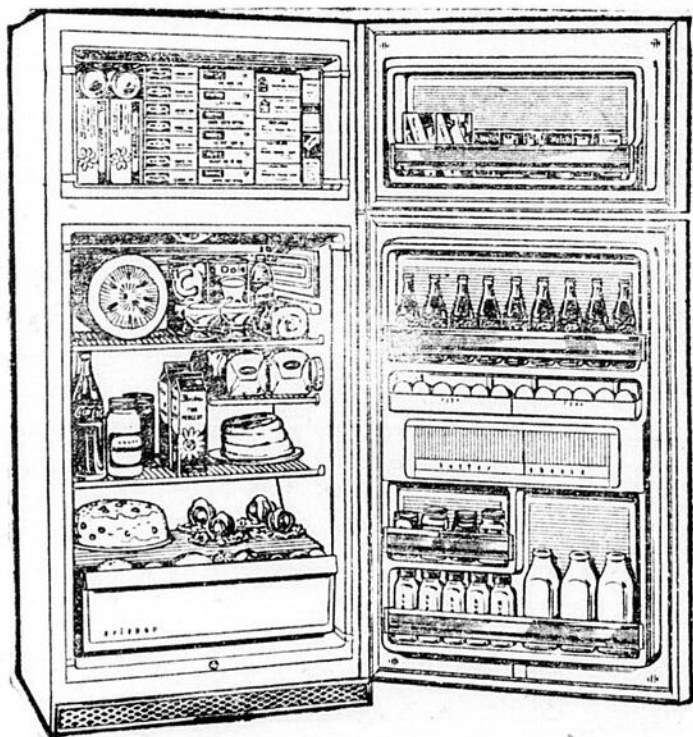
et les prient d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

réfrigérateur-congélateur combiné à deux portes

KELVINATOR

seulement \$398.00

MODÈLE K77M 13



La qualité et le rendement sûr de Kelvinator sont incomparables—ils vous assurent la meilleure valeur.

Quelle commodité vous offre cet appareil à 13 pieds cubes d'espace réfrigéré, y compris un grand congélateur de 100 lb.! Le tout, pourvu de tous les atouts pour la vie moderne, se présente dans un meuble d'une ravissante beauté.

Ne manquez pas cette occasion. Venez constater par vous-même tous les avantages, toute la commodité et toute la beauté que vous procure cet appareil Kelvinator à prix d'aubaine.



POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES

voyez votre marchand favori

ou

Southern Canada Power

NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS

4017F

RENSEIGNEZ-VOUS
MAINTENANT

SUR

UN PRÊT POUR
L'AMÉLIORATION DES MAISONS

accordé par l'entremise de votre banque en vertu de la Loi nationale sur l'habitation, aux fins suivantes:

Réfection ou réparation à l'extérieur ou à l'intérieur d'une maison, y compris l'addition d'une ou de plusieurs pièces, d'étages, ou de logements familiaux; construction ou réfection de garage ou de dépendances ou rajouts à ces bâtiments; et démolition ou déplacement de bâtiments.

Achat, installation, réparation ou amélioration de systèmes de chauffage, de systèmes d'éclairage et d'énergie, de systèmes de plomberie, d'appareils de cuisson à même, de réfrigération domestique et de destruction des déchets, de fosses d'épuration et les raccordements à l'égout public, de contre-portes, de contre-châssis, de portes-moustiquaires, de châssis-moustiquaires et d'auvents.

Le pointurrage, le collage du papier tenture et la décoration générale, y compris les parements de planchers faits; le forage, ou l'amélioration de puits et de tous les genres de systèmes d'approvisionnement d'eau domestique et les autres améliorations de maison.

LES MAISONS DE LOCATION
SONT MAINTENANT ADMISSIBLES:

\$4,000 pour un logement unifamilial, ou \$4,000 pour le premier logement d'une habitation multifamiliale, ou un immeuble appartement, plus \$1,500 pour chaque logement additionnel.

Remboursement: Les prêts sont remboursables en versements mensuels, y compris l'intérêt, échelonnés sur une période d'au plus dix ans.

Pour plus amples détails— Veuillez vous adresser à votre banque. Et surtout, faites exécuter le travail cet hiver alors que main-d'oeuvre et matériaux sont disponibles.

Cultivateurs— Renseignez-vous sur les prêts pour l'amélioration des fermes, garantis par le gouvernement et offerts par l'entremise de votre banque, jusqu'à concurrence de \$7,500 et remboursables en une période allant jusqu'à dix ans.



Pourquoi attendre au printemps—faites-le dès maintenant!

Autorisé par le Ministre du Travail,
l'hon. Michael Starr

0037F

CARTES PROFESSIONNELLES

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Marcel Savard, C.A.
Syndic en faillite
Sherbrooke
39, King O Tél. LO 7-7259

Roger Bouchard, c.r.
AVOCAT ET PROCUREUR
Edifice Dionne
60, rue Child Téléphone
Coaticook, Qué. Victor 9-2788

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115, rue Child Coaticook

Dr Pierre Labrecque
B.A., D.D.S.
DENTISTE
Heures de bureau
9.00 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2692
2, rue Main Coaticook
Edifice Lajoie

Roland W. Racicot
AVOCAT et PROCUREUR
B.A., B.C.L.
Tél. VI 9-2725
Coaticook
53 ouest, rue Principale

A LOUER

LOGEMENT à 362, rue Ste-Anne, 3 pièces au 1er plancher, s'adresser à 215 Main Ouest, Tél. VI 9-2993. (692)

LOGEMENT 6 pièces, chambre de bain, électricité 220 W. Prêt à recevoir le poêle, ménage fait à neuf, prêt pour occupation immédiate. Appelez VI 9-2724 le jour. (839)

LOGEMENT moderne de 3 pièces, chambre de bain complète, \$25.00 par mois. S'adresser à Tél. VI 9-4197. (849)

MODERN DRY CLEANING, Yvon Bombardier, Prop. Nettoyage à sec, sans odeur. Entreposage de fourrures. Service de Buanerie. Local 399 Thibault, Coaticook, Tél. VI 9-2832. (738)

LOGEMENT 4 pièces plus chambre de bain au 1er plancher, libre immédiatement à 360 Mgr Durand, Coaticook. S'adresser à Tél. VI 9-2103. (761)

LOGEMENT 5 pièces, chambre de bain complète, réservoir à eau chaude, fournaise au gaz et prêt à fournir. Le ménage a été fait à neuf. S'adresser à Tél. VI 9-2476 ou VI 9-3778. (860)

LOGEMENT de 4 pièces, plus chambre de bain complète, très propre et très chaud, libre immédiatement. S'adresser à 117, rue St-Jacques, Tél. VI 9-4059. (864)

LOGEMENT 4 pièces chambre de bain, eau chaude, sur la rue Child, libre le 1er décembre. S'adresser par Tél. à VI 9-4052. (857)

LOUIS GERIN

NOTAIRE

Vente — Prêts hypothécaires, etc.

Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.

25, rue Child Coaticook
Téléphones: Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256
(Au-dessus du magasin Gerin et Boulay)

CLINIQUE MÉDICALE

133, rue Child, Coaticook

Téléphone VI 9-2701

Dr G. Albert Samson Tél. VI 9-2701
Dr André Samson Tél. VI 9-4040
Dr Valmore Fontaine Tél. VI 9-3683

Docteur Gilbert GERMAIN, M.D.

26, rue Wellington Coaticook Tél. VI 9-3735

J.-André DUROCHER

NOTAIRE

Vente — Prêt Hypothécaire — Prêt Agricole
Succession — Testament

Téléphone: Bureau VI 9-2818 — Résidence VI 9-4178

80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

Tél. VI 9-2647

FOURRURES - ROY - FURS

S. Roy, prop.

VENTE — REPARATION — REMODELAGE

NETTOYAGE — FOURRURE

45, rue Main Ouest Coaticook

W. E. DIONNE & FILS INC.

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE

Estimés fournis gratuitement sur demande.

QUINCAILLERIE, Peintures S.W.P., Papiers-Tentures

34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.

Photographie de tous genres.

Mariages — Fêtes de Familles — Réceptions

66, rue Child Coaticook Tél. VI 9-2393

VENDEUR JOHN DEERE

CLOUTRE GARAGE

VENTE et SERVICE

Tél. Ayer's Cliff 622 s 2

A VENDRE

CROUTE ET BOIS DE POELE:
Provenant de "square" de bois franc; 2 1/2 cordes \$10.00, 5 1/2 cordes \$20.00 livrés. Aussi voyages de \$15.00 et \$18.00. Bris au moulin \$3.00 la corde. CROUTE de 3 pieds \$7.50 la corde. Emile Faucher 94, rue Johnson, Coaticook Tél. VI 9-2512. (654)

BOIS DE POELE DE COATICOOK: CROUTE de bois franc, voyage de 5 1/2 cordes \$20.00; voyage de 2 1/2 cordes \$10.00. "Square" de bois franc, voyage de 5 1/2 cordes \$20.00; cROUTE de bois mou, voyage de 5 1/2 cordes \$10.00; S'adresser à M. Vaillancourt, 264, St-Jean-Baptiste, Tél. VI 9-3707. (223)

NEUF grands terrains, rue Mgr Durand, 80 x 100' et 70 x 100'. Bonne condition, s'adresser à Tél. VI 9-4024. (814)

FOURNAISE à l'huile "Silent-Glow" en très bonne condition, tuyau compris. A prompt acheteur, \$35.00. Comptant. S'adresser à M. Damien Caron, 58, rue St-Marc, Coaticook-Nord, Tél. VI 9-2303. (854)

A VENDRE ou à LOUER maison construite 1 1/2 étage sur terrain de 60 x 120 situé à 508 rue Vincent. Cause de vente: Maladie. Pour information s'adresser à M. Edéas Carrier, 261 Morris, Sherbrooke, Tél. LO 2-5852. (855)

AVIS

CANADA, Province de Québec, District de St-François, No: 21-618, Cour Supérieure. - Le 21ème jour de septembre 1960 devant: Me Albert Désilets, P.C.S. - DAME GHISLAINE COTE, de la cité de Sherbrooke, district de St-François, épouse commune en biens de Jean-Paul Michaud du même endroit, dûment autorisée à ester en justice par un juge de la Cour Supérieure, Demanderesse - VS - JEAN-PAUL MICHAUD, de Sherbrooke, district de St-François, Défendeur. IL EST ORDONNE au défendeur de comparaître dans le mois. ALBERT DESILETS, P.C.S.

Avis public

MUNICIPALITE du Canton de Barnston, P. Qué. - Est par la présente donné, par le soussigné, secrétaire trésorier de la susdite municipalité que, lundi le 21 nov. 1960, à 11 heures de l'avant-midi, la Municipalité du Canton de Barnston vendra à l'enchère publique, le hangar, près de la salle municipale; ce hangar mesure environ 60 pieds de longueur, construction en bois avec couverture métallique; l'acheteur devra enlever le dit hangar dans les trois jours qui suivront la date de la vente.

Donné à Barnston, P. Qué. le seizième jour de novembre 1960. Robert Breault, sec.-trés.

A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, plus salle de bain à 127, rue St-Jacques. Tél. VI 9-3483. (856)

Personnel

VIEUX APRES 40? Ayez plus d'entrain. Des milliers rajeunissent vite à l'aide des Tablettes toniques Ostrex. Seulement 69c. Toutes pharmacies.

MACHINES A COUDRE

VENDEUR autorisé de la machine à coudre Necchi, vente et service de machines à coudre neuves et usagées Singer, très beaux choix, garanties, aussi moteurs neufs, lampes, aiguilles, parties de toutes marques: Singer, New-Williams, White, Necchi, Phaff et autres. Ouvrage garanti. Machine à louer. S'adresser au magasin ADRIEN BISSONNETTE, rue Main O. Tél. VI 9-3696. (805)

OFFRE DE SERVICES

JE prendrais comptabilité à temps partiel, l'après-midi ou le soir, 2 ans d'expérience. Pour plus d'informations s'adresser à Tél. VI 9-2667. (861)

JE prendrais toutes sortes de couture à la maison. S'adresser à Mme Antonio Côté 220, rue Martin, Tél. VI 9-4294. (362)

JE fais la réparation de tous les meubles, tels que: chaise table, etc., s'adresser à Tél. VI 9-3490. (863)

Homme demandé

DEMANDE: Homme pour voyager régulièrement parmi Consommateurs dans Coaticook. Relations permanentes avec Manufacturier important. Brasseurs d'affaires seulement. Ecrivez à Rawleigh, Dépt K-493-131, 4005 Richelieu, Montréal.

PRODUITS AVON

AUX DAMES... intéressées à se faire un revenu additionnel pour Noël. Bénéficiez de vos loisirs. Appelez Mme A. Lebrun, Waterloo, Tél. 1075.

Tâche...

(Suite de la page 9)

appuyée sur la politique progressive actuelle de la Fédération dans ce domaine par des plans d'intégration totale?...

3—S'ils réussissent à intéresser les membres dans ce nouveau développement en aviculture et même à promouvoir l'élevage du porc par des plans d'élevage intégrés; devront-ils retenir les services d'un technicien compétent?

PRODUITS LAITIERS

1—Dans ce domaine, devons-nous envisager ensemble la possibilité d'une solution coopérative à ce problème? Apparemment il y a eu de l'évolution dans les esprits depuis la tentative, d'il y a quelques années, de fusionner différentes coopératives.

a) Exercerons-nous un jour l'option de 30 ans que nous détenons?

b) Plusieurs connaissent les résultats atteints à Granby!

c) Y a-t-il encore moyen de réaliser quelque chose dans ce domaine?

d) Qui va solutionner les différents problèmes que je viens d'énumérer brièvement? Vos directeurs seuls? Vos employés? Vos agronomes? Vos curés?...

e) **LA REPONSE EST NON.**

Tous ces gens pourront faire leur part à condition d'être appuyés solidement par votre collaboration toute entière sans arrière pensée mesquine ou égoïste.

f) Pour réussir il faudra que vous ayez la volonté, l'esprit et le coeur à la tâche. Il faudra rompre avec ces mauvaises habitudes qu'ont certains membres de propager des doutes sur les intentions de ceux qui se dévoueront à la réalisation de ces différents objectifs. Il faudra des études avec les animateurs, les directeurs et tous ceux qui ont à coeur que les cultivateurs soient

Inutile de payer de

\$250 à \$300 pour

un appareil Acoustique d'élite de première qualité.

ZENITH

offre l'appareil acoustique le plus en demande au monde, d'une qualité supérieure, petit, léger et dissimulé — au prix de \$15 à \$165.

Modèles pouvant être portés commodément à l'oreille ou montés sur lunettes.

Venez les voir... aujourd'hui même.

Les verres de lunettes et services professionnels se rapportant à cet appareil ne peuvent être obtenus que chez votre ophtalmologiste ou opticien.

Garantie de remboursement dans les 10 jours.

Facilités de paiement

REPRÉSENTANT

BIJOUTERIE

WHITE

19, rue Main Ouest

Téléphones:

Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2646

Coaticook

maîtres chez eux tout en progressant économiquement sur leur ferme respective.

LES VIANDES

1—Promouvoir par tous les moyens à leur disposition l'augmentation des expéditions des animaux vers vos abattoirs.

2—Inciter tous les cultivateurs à réclamer les viandes Legrade de leur épicer-boucher fournisseur.

★

Voilà me direz-vous, un vrai programme de politicien. Non, mesdames et messieurs, c'est votre programme depuis très longtemps, mais il faut prendre les dispositions qui s'imposent pour sa réalisation.

Mesdames et messieurs, croyez-vous maintenant que votre bureau de direction doit cesser ses efforts pour augmenter le volume de transactions dans chacun des départements existants de crainte qu'un ami d'autrefois ou d'aujourd'hui ait des difficultés dans son commerce? Non vous ne croyez pas cela et vous ne le voulez pas.

Vous réussirez à atteindre l'objectif que je vous ai décrit, j'en suis persuadé, si vous mettez toute votre bonne volonté à la tâche, je vous l'assure, RIEN NE PEUT VOUS ARRÊTER.

Merci

A VOTRE CINÉMATHEQUE

A la cinémathèque, on trouve présentement des films du plus haut intérêt pour les jeunes et les moins jeunes. En ce moment, je pense à un film pour jeunes et que pourtant les adultes devraient voir, méditer et mettre en pratique, je pense que c'est un film pour tous. Il s'agit de: "Drôle de Miémac". C'est un film de 16mm, en couleur et d'une durée de 16 minutes et dont voici le scénario.

Il était une fois un petit Indien doté de pouvoirs magiques. A six ans, Miémac pouvait, d'un seul geste, faire surgir une forêt d'arbres ou de wigwams, des cônes innombrables, des totems bizarres. Rien ne semblait impossible à ce fils des Manitous. Pourtant, il ne savait pas tout. Miémac. Dans la ville étourdissante, l'enfant ignorait totalement les dangers de la rue. Il allait commettre de graves imprudences mais il se trouva sur son chemin de bons amis pour lui apprendre la magie des feux de circulation et pour lui donner de sages conseils.

Saucier rencontrera Lepage à la salle Bellevue dimanche

Buff Saucier, de Coaticook n'a pas tardé à relever le défi de Fantaste Lepage, le boxeur de Drummondville. Les deux adversaires feront les frais d'une grande finale de cinq rondes, dimanche soir prochain, le 20 novembre, au grand gala de boxe qui aura lieu à la Salle Bellevue, de Coaticook. La soirée débutera à 8 heures. Saucier est en grande forme et pèse 159 livres. Lepage fait osciller la balance à 152 livres.

Une autre finale de cinq rondes mettra Léo Sawyer, de Drummondville, au prise avec Léandre Couture de Magog. Sawyer pèse 132 livres et Couture 138. Ces deux boxeurs sont déjà populaires à Coaticook.

Blackie Potvin, 128 livres, de Magog, rencontrera Ben Pélouquin, 124 livres, de Coaticook. C'est une semi-finale de 4 rondes.

Pierre Bissonnette, 152 livres, de Coaticook, un jeune boxeur qui a fait sensation il y a quelques semaines à Coaticook, sera opposé à Léo Boulet, de Magog. Ce dernier a plus d'expérience que Bissonnette, mais on sait ce qu'a réussi le jeune boxeur de Coaticook à son premier combat. La rencontre sera de 3 rondes.

Un autre combat de trois rondes permettra une rencontre entre Punch Deschênes, 148 livres de Waterloo et Kid Roy, 150 livres, de Coaticook.

Le promoteur Ben Pélouquin annonce également un match spécial.

AVEC NOS QUILLEURS

Sauf quelques équipes à compléter, toutes les ligues seront bientôt en pleines activités. Dans certaines ligues, les positions des clubs semblent déjà vouloir se fixer. Dans d'autres, la bataille s'annonce difficile pour toute la saison. Déjà on reconnaît des quilleurs de choix. Voici maintenant un tableau de la situation des équipes à date.

BIG FOUR

Après une première semaine d'activités, la ligue Big Four promet déjà une saison très intéressante. Celanese a remporté une victoire de 4 à 0 sur le R. C. M. P., tandis que le Kilgour a vaincu le Roy Cleaning 3 à 1.

Classement

Celanese	4
Kilgour	3
Roy Cleaning	1
R. C. M. P.	0

Meilleures moyennes

C. Landry	178.1
R. Girard	171.1
L. Massariol	167.0

Records

P. H. S.: C. Landry, 207.
P. H. T.: C. Landry, 355

SMALL FOUR

L'équipe Belding a pris les devants de cette nouvelle ligue, grâce à sa victoire de 4 à 0 sur le Adam. L'équipe I. G. a d'autre part vaincu le Mauricien 3 à 1.

Classement

Belding	4
I. G. A.	3
Mauricien	1
Adam	0

Meilleures moyennes

D. Villeneuve	134.1
L. Michaud	126.2
R. Côté	124.0

Records

P. H. S.: L. St-Pierre, 162.
P. H. T.: L. Michaud, 380.

DEBUTANTES

La Ligue des Débutantes est elle aussi à sa première semaine d'activités. Les équipes Rivoli et Belding se sont assurées les deux premières positions du classement en battant respectivement le Codet et le Isabelle au compte identique de 4 à 0.

Classement

Rivoli	4
Belding	4
Codet	0
Isabelle	0

Meilleures moyennes

H. Bilodeau	121.
T. Houle	101.2
L. Laramée	93.1

Records

P. H. S.: H. Bilodeau, 133 et T. Houle, 133.
P. H. T.: H. Bilodeau, 363.

LIGUE FEMININE

L'équipe de la B. Nationale a profité d'un blanchissage pour monter à la première place de ce circuit, y délogeant le Penman's. Le Dominion Store a réussi un exploit semblable pour laisser la quatrième place et monter en deuxième. B. Boileau en a fait autant pour passer de la sixième à la cinquième. C. Celanese a remporté une victoire de 3 à 1 sur le Penman's.

Classement

B. Nationale	10
Dominion	9
Penman's	8
C. Celanese	6
B. Boileau	6
Gingras	6
B. Commerce	2
Noreau	1

Meilleures moyennes

S. Fournier	118.6
H. Bilodeau	112.5
C. Labrecque	110.0

Records

P. H. S.: Y. Gingras, 169.
P. H. T.: T. Pélouquin, 393.

LIGUE MIXTE

Le Dominion s'est fait remarquer en réussissant une partie de 1976. Inutile de dire qu'un tel résultat a signifié un blanchissage pour l'adversaire. Codet a lui aussi réussi un blanchissage. Les équipes Riendeau et Maurais ont

écopé de ces défaites. D'autre part, le G.-A. Roy a remporté une victoire de 3 à 1 sur le J. A. Lebel.

Classement

Section A	
Dominion	8
Codet	8
A. Roy	3
J.-A. Lebel	1
Riendeau	0
Maurais	0
Section B	
Studio Ross	7
D. S. Bachand	7
Allaire	5
Couillard	3
J. Lincourt	1
L. Cameron	1

Meilleures moyennes

Femmes	
F. Denis	124.1
E. Lecomte	106.1
C. Pariseau	100.3

Hommes

D. Gervais	149.5
G. Lamoureux	121.2
R. Robillard	117.4

Records

Femmes
P. H. S.: R. Lecomte, 153.
P. H. T.: F. Denis, 385.

Hommes

P. H. S.: G. Lamoureux, 187.
P. H. T.: D. Gervais, 494

★
On apprend que deux ligues étudiantes sont en formation, une pour les filles et une seconde pour les garçons. On verra également se former une autre ligue mixte. Quand celles-ci seront en marche, on comptera plus de 250 quilleurs inscrits dans une des équipes à Coaticook.

ON DEMANDE Des joueurs de hockey

On demande des joueurs de hockey, de préférence recrutés pour faire partie de la Ligue Industrielle et Commerciale, en voie de formation. Les intéressés sont priés de s'inscrire le plus tôt possible, avant le 21 novembre, à l'École du Sacré-Cœur. Une réunion doit avoir lieu ce soir du 21 pour former les équipes. Une couple de réunions ont eu lieu depuis qu'il a été décidé de former une ligue mais aucune révélation importante n'a été faite. On attend encore de trouver un commanditaire pour la 4e équipe avant de discuter pour de bon. Donc, encore une fois, les jeunes intéressés à jouer au hockey durant la prochaine saison, c'est le temps plus que jamais de donner vos noms.

PRÉPAREZ VOS ACHATS DE NOËL

"Le plus grand choix de montres"

DEMANDEZ LES FAMEUSES MONTRES
GLADSTONE

BIJOUTERIE J. R. BOILEAU, M.H.B.



La vie a ses bons moments...



MOLSON
La bière de chez nous

VENTE DE PNEUS DE FIN D'ANNEE première qualité 1960

Firestone

PNEUS D'ÉQUIPEMENT ORIGINAL

25%

de REDUCTION

avec pneu rechapable

GRANDEURS POUR TOUTE VOITURE
CANADIENNE OU IMPORTÉE

FLAN BLANC - SANS TUBE - TUBE REQUIS

GARANTIE À VIE



EMPLOYEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT
JUSQU'À 6 MOIS POUR PAYER

Firestone

MAURIS SERVICE STATION B.P.

RUE MAIN E.

COATICOOK

Tél. VI 9-4244